SHONA (KARANGA)

INTRODUCTORY MATERIAL

ENGLISH	SHONA	SHONA PHONETIC
I am an American and I need your help, but I do not speak your language. I'll point to the question in your language and you can point to the answer in your language.	Ndinobva ku-Amerika. Ndinokumbirawo rubatsiro asi handigoni kutaura rurimi rwenyu. Ndichakuratidzai zvandirikubvunza ndichitaura rurimi rwangu asi munogona kupindura nerurimi rwenyu.	in-dee-NOHB-vah koo-ah-MEH-ree-cah. in-dee-NO-koom-BEE-rah-woh roo-BAHT-see-roh AH-see hand-ee-GO-nee koo-tah-OO-rah roo-REE-mee roo-EHN-yew. in-dee-CHAH-koo-rah-TEED-zah-ee ZVAHN-dee-ree-koob-VOON-zah in-dee-CHEE-tah-OO-rah roo-REE-mee roo-AHN-goo AH-see moo-no-GO-nah koo-PEEN-DOO-rah neh-roo-REE-mee roo-EHN-yew.

COMMUNICATION

ENGLISH	SHONA	SHONA PHONETIC
Will you help me?	Mungandibatsirawo here?	moon-GAHND-ee-BAHT-see-rah-woh yeh-REH?
Is there someone that speaks English?	Pane anotaura chiRungu here?	PAH-neh ah-no-TAH-oo-RAH chee-ROON-goo yeh-REH?
Are they willing to help me?	Vangandibatsirawo here?	vahn-GAHND-ee-BAHT-see-rah-woh yeh-REH?
Can they come here?	Vanokwanisa kuuya pano here?	vah-no-KWAH-nee-sah koo-OO-yah PAH-no yeh-REH?
I must go now, but I want to thank you for your help.	Ndavekuenda. Ndinokutendai nekundibatsira kwamaita.	in-dah-VEH-koo-EHN-dah. in-dee-NO-koo-ten-dah-EE neh-KOON-dee-BAHT-see-rah kwah-mah-EE-tah.
My government will repay you for your kindness.	Hurumende yangu ichakubhadharai ichitenda rubatsiro rwenyu.	woo-roo-MEN-deh YAHN-goo ee-CHAH-koo-bah-dah-rah-EE ee-chee-TEN-dah roo-BAHT-see-roh roo-EHN-yew.
I greatly appreciate your assistance.	Ndatenda zvikuru kwazvo nerubatsiro rwenyu.	in-dah-TEN-dah zvee-KOO-roo KWAHZ-voh neh-roo-BAHT-see-roh roo-EHN-yew.

BASIC NEEDS

ENGLISH	SHONA	SHONA PHONETIC
May I have some water?	Ndinokumbirawo mvura?	in-dee-no-KOOM-bee-RAH-woh uhm-VOO-rah?
May I have some food?	Ndinokumbirawo kudya?	in-dee-no-KOOM-bee-RAH-woh KOOD-jah?
I am injured. Is there someone that can help me?	Ndakuvara. Pane angandibatsirawo here?	in-dah-KOO-vah-rah. PAH-neh ahn-GAHND-ee-BAHT-see-rah-woh yeh-REH?
Do you have any bandages?	Mune mabhandichi here?	moo-NEH mah-BAHND-ee-chee yeh-REH?
Can you contact someone to help me?	Mungadanawo munhu angandibatsira?	moon-GAH-dah-nah-woh moo-NOO ahn-GAHND-ee-BAHT-see-rah?
Where is the latrine?	Chimbuzi chirikupi?	cheem-BOO-zee chee-ree-KOO-pee?
I am very tired. Is there a place I can sleep?	Ndaneta chaizvo. Ndingawanawo pekurara?	in-dah-NEH-tah chah-EE-zvoh. in-deen-GAH-wah-NAH-woh peh-KOO-rah-rah?
May I have a blanket, or more clothing?	Ndinokumbirawo jira kana kuti zvimwe zvekupfeka?	in-dee-no-KOOM-bee-RAH-woh JEE-rah KAH-nah KOO-tee ZVEEM-weh zveh-koop-FEH-kah?

TRAVEL

ENGLISH	SHONA	SHONA PHONETIC
Can you show me my location on a map?	Mukandiratidza kuti ndiripapi mumepu?	moo-KAHND-ee-ra-TEED-zah KOO-tee in-dee-ree-PAH-pee moo-MEH-poo?
Can you send word that I am alive?	Mukaendesa here shoko rekuti ndirimupenyu?	moo-kah-ehn-DEH-sah yeh-REH shoh-KOH reh-KOO-tee in-DEE-ree-moo-PEN-yew?
How far is it to friendly territory?	Nyika yeshamwari dzedu irikure kwakaita sei?	in-YEE-kah yeh-shahm-WAH-ree dzeh-DOO ee-ree-KOO-reh kwah-kah-EE-tah say-EE?
Can you take me there?	Mungandiendesa ikoko here?	moon-GAHND-ee-YEN-deh-sah EE-koh-koh yeh-REH?
If you cannot take me, will you give me directions?	Kana musingagone kuenda neni mungandiudza here kuti ndinoenda sei?	kah-NAH moo-SEEN-gah-GO-nee koo-EHN-dah NEH-nee moon-GAHND-ee-OOD-zah yeh-REH KOO-tee in-dee-no-END-ah say-EE?
Is it safe to travel now?	Kwakanaka here kuti ndiende iko zvino?	kwah-kah-NAH-kah yeh-REH KOO-tee in-dee-YEN-deh EE-koh ZVEE-noh?
Which way do you advise me to travel?	Ndeipi nzira yakanaka kana ndave kuenda?	in-deh-EE-pee in-ZEE-rah yah-kah-NAH-kah kah-NAH in-DAH-veh koo-YEN-dah?
How can I travel?	Ndingaenda sei?	in-DEEN-gah-YEN-dah say-EE?
Automobile	Motokari	moh-toh-KAH-ree
Train	Chitima	chee-TEE-mah
Boat	Chikepe	chee-KEH-peh
Cart/Wagon	Ngoro	in-GOH-roh
Pack Animal	Mhuka yekutakura zvinhu	moo-KAH yeh-koo-TAH-koo-RAH ZVEE-noo
On Foot	Netsoka	net-SO-kah

UNFRIENDLIES

ENGLISH	SHONA	SHONA PHONETIC
What type of troops are in the area?	Mauto erudzii arimunzvimbo iyi?	mah-OO-toh eh-ROOD-zee-EE ah-REE-moon-ZVEEM-boh EE-yee?
Are they army troops?	Masoja here?	MAH-so-jah yeh-REH?
Are they militia?	Imirishiya here?	EE-mee-REE-shee-yah yeh-REH?
Have you noticed any increase of troops or patrolling?	Mamboona kuti mauto kanakuti kupatirora kwawedzwrwa here?	mahm-boh-OH-nah KOO-tee MAH-oo-toh kah-nah-KOO-tee koo-PAH-tee-ROH-rah KWAH-wed-zeh-roo-ah yeh-REH?
When do they patrol?	Vanopatirora rini?	VAH-no-PAH-tee-roh-rah REE-nee?
Are you aware of others like me?	Munoziva vamwe vakaita seni here?	MOO-no-ZEE-vah VAHM-weh vah-kah-EE-tah SEH-nee yeh-REH?
Can you take me to them?	Mungandiendesa kwavari?	moon-GAHN-dee-YEN-deh-sah kwah-VAH-ree?

VOCABULARY

ENGLISH	SHONA	SHONA PHONETIC
Hello	Mhoroi	moh-ROH-ee
Goodbye	Chisarai	CHEE-sah-RAH-ee
Thank You	Ndatenda	in-dah-TEN-dah
Please	-wo (suffixed to verbs)	-woh
Ammunition	Bara	BAH-rah
Armed Vehicle	Motikari inepfuti	MOH-tee-KAH-ree ee-nehp-FOO-tee
Checkpoint	Rodhi bhuroku	ROAD-ee boo-ROCK-oo
Day	Zuva	ZOO-vah
Danger	Njodzi	in-JOHD-zee
Desert	Gwenga	GWEN-gah
East	Kumabva-zuva	koo-MAHB-vah-zoo-vah
Evening	Manheru	mah-NEH-roo
Food	Kudya	KOOD-jah
Good	Zvakanaka	ZVAH-kah-NAH-kah
Bad	Zvakaipa	ZVAH-kah-EE-pah
Here	Pano	PAH-noh
Hour	awa	ah-WAH
Kilometer	Kiromita	kee-ROH-mee-tah
Knife	Banga	BAHN-gah
Leader	Mutungami-ri	moo-toon-gah-MEE-ree
Medicine	Mushonga	moo-SHOWN-gah

ENGLISH	SHONA	SHONA PHONETIC
Men	Varume	vah-ROO-meh
Women	Vakadzi	vah-KAHD-zee
Minute	Minitsi	mee-NEAT-see
Morning	Mangwana-ni	mahn-gwah-NAH-nee
Mountain	Gomo	GOH-moh
Night	Usiku	oo-SEE-koo
North	Chamhembe	chah-MEHM-beh
Pass	Chitupa	chee-TOO-pah
Pistol	Pfuti duku	PFOO-tee DOO-koo
Radio	Rediyo	RED-ee-oh
River	Rukova	roo-KOH-vah
Road	Mugwagwa	moo-GWAH-gwah
Shelter	Pekugara nekurara	peh-koo-GAH-rah neh-koo-RAH-rah
South	Maodzanye-mba	MAH-owed-ZAHN-yehm-bah
There	Uko/Apo	oo-KOH/AH-poh
Valley	Nhika/Divi (without river)	NEE-kah/DEE-vee
Village	Musha	MOO-shah
Water	Mvura	uhm-VOO-rah
Weapon	Chombo	CHOHM-boh
West	Madokero	mah-doh-KEH-roh
Yes	Ehe/Hongu	eh-HEH/WOHN-goo
No	Aiwa/Kwete	AH-ee-wah/KWEH-teh

ENGLISH	SHONA	SHONA PHONETIC
1	Modzi	MOHD-zee
2	Piri	pee-REE
3	Tatu	TAH-too
4	Na	nah
5	Shanu	SHAH-noo
6	Tanhatu	TAH-nah-too
7	Nomwe	NOHM-weh
8	Sere	SEH-reh
9	Fumbamwe	FOOM-bahm-weh
10	Gumi	GOO-mee
20	Makumi maviri	MAH-koo-mee MAH-vee-ree
30	Makumi matatu	MAH-koo-mee MAH-tah-too
40	Makumi mana	MAH-koo-mee MAH-nah
50	Makumi mashanu	MAH-koo-mee MAH-shah-noo
60	Makumi tanhatu	MAH-koo-mee TAH-nah-too
70	Makumi manomwe	MAH-koo-mee MAH-nohm-weh
80	Makumi sere	MAH-koo-mee SEH-reh
90	Makumi fumbamwe	MAH-koo-mee FOOM-bahm-weh
100	zana	ZAH-nah
500	Mazana mashanu	MAH-zah-nah MAH-shah-noo
1000	chiuru	CHEE-oo-roo